Ղ. 4921 | 1901 ՕԳՈՍՏՈՍ 16 ԲԷՆՃԵՆԳԻՀ | 1319 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԵՎՎԷԼ 14 | ՕՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՔ

ՃԷՐՍԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՔ

1877 ՍԷՊՏԵՄԲԵՐ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 ղրուշ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جریدهٔ شرقیه (۱۷۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDEEN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՅԱԹԼԱՐԸ

Կիսամեայ, Չորեքամեայ եւ Յեռամեայ առանձին	ղ. 5
Կիսամեայ առանձին 11թ 10բ. հա.	» 3

Խմբագրական Սիրաժողովոյ Գաղէ Ալի հասցէներուն մէջ. 20 ձիվէլէկեան մարգասանոց մէջ։ Գրութիւնք ուղղուիլ հասցէներուն՝ տեղեկագիր մակագրեալ։ Ձեռագիրներ մեկնուած հաղորդագրութիւնք առանց վերադարձի։ Գրութիւնք եւ տեղեկագրեր ուղղուիլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մասնաւոր օրուանը։ Մեկնուած նոթերուն համար պէտք է ուղարկել մեռնելու դրոշակ վերադարձնելու եւ սերմ՝ օրուանցայն էվրոպ խառն օրուանցանց։

ԻՄԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թաշրան գուլբնան ճերեւոյ Շարբիր ապոնելերիմիզէն պաղբարը՝ ապոնբոման վասէլերի պէր վագթան պէրու իրիմ գուլմազ օլաուգը հալաէ, եէնի ապոնբան պէտէլերինի հէնուզ կէօնաէրմէմիշ օլաուգլարընանա, պէր ան էվվէլ իրալէ հիմմէթլէրիի բէնա, վէ մէգիբը ապոնբան պէտէլերի իշգուս օգասու նիհայէթինէ գառար մութպասմազա վիւրուա իթմէնիկի թագսիրաէ, կազէթալարը էրսալի գոր խալէհէկի մաէթթէսսիբ իմթար օլանը։

ԿԻՆԼԻՒԻՐ ՀԱՎԱՏՍՈ

Թէեմին օլունաբզընա կէօրէ, Ռուսիա խարիկիյէ նազբրը գօնթ Լամսդորֆ՝ Զար իլէ պէրաբէր Ֆրանսայա ազիմէթ խէրէր, Ֆրանսա խարիկիյէ նազբրը Մ. Տելգասէ իլէ պէր միւլագաթ էրբա խէտէնք պէր։

Բարիզ սինթիգասը՝ Գուլկար իսթիրազը իշկուն կէօրէթիլէն թէեմինը քէսֆի վէ վաֆի կէօրմէմիկինա, օլ պաղատ էրբա օլունան միւգաքէրաթ միւնգաթի օլմուշ պէր։

Ֆրանսանը միւսի Ֆրէգոզը թարֆանանընան Մ. Տելուլէա՝ Ֆասիս կազէթասընա պէր մէգթուգ եազարագ, եկէր պինէգա Ֆրանսա բէյնը հիմհուրը քէնարինէ ամվ իթսէ պէտ, սայ թէվգուս իթմէյէճէկինի վէ պիլագիս խարբէի հիւքիւմէթ միւվաֆէհանէ օղբուրմասընա սէվամ խէճէկինի պէյան իթմիշ պէր։

Իթալիանընը բէսմի բարբարօլարընա օգունաղզընա կէօրէ, Իթալիա պազարը բէգ ալէս պէր հալաէ պուլընդեղ, իւղիւմ մահսուլաթը բէգ նէֆիս պէր հինասէն օլանագ պէր։

* * *

Բամասան եազըզընընա կէօրէ, յուլիս 1էն օգասա. 15է գառար Իթալիա իխրաճաթը՝ 28,768,300 ֆրանգ ֆազլա օլմուշ պէր։

Բէնա Գրիւկէր՝ ահվալին ասլա թէզամաւլ իթմէմիշ օլաբզընը վէ անճագ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին՝ քէնարի մէկզը վէ վազիյէթինի թէտարիւ իթմիշ օլաբզընը Հէվէրբանա պէյան իթմիշ վէ չէյլէ իւլավէ էյլէմիշ պէր։ «Թրանսվալ իլէ Օրանժդն ճէնուպի Աֆրիգասա Ինկիլթէրա ալէյհինէ պէր ֆէտառ թէրթիպ իթմիշ օլաբզլարը հավասա՝ ալշագմասընա պէր եազան պէր։ Տայիմի պէր սուլհ՝ եազընը էքի հիւմհուրիյէթլէրին խթիգլալանա վէ Աֆրիգանաբզլարընն ոփվը ուսմանսին վազէսթ պէր։»

* * *

Աֆրիգանաբզլար հէմիյէթինին սապ պազ ամիրի վէ Իւմիա Գրանը Բարլամէնթասընը բէսսի Մ. Մէրնամ՝ քէնարի ղէթիլկնանէ սերաէթ օլընը, օրասան մուֆասալագաթ իթմէյէճէկինէ նամուսը իւզէրինանէ եէմին իթմիշ պէր։

* * *

Գամէրասա թէվֆիք խարէն էքի սաբ՝ Ինկիլիզլերին իւզէրինէ սթեէ իթմիշ օլմագա իթհամ օլանարագ, խասա մահիմ օյմուլար պէր։

* * *

Գէրլէր՝ օգասա. 24ա Բովիգար գարգինանէ Գիմգորլիսէն Կրիգուսթասունա կէտէ պէր գոֆիլէ իւզէրինէ հիւմամ իթմիշլեր պէր։ Ինկիլիզլեր մուգավէմէթ խէրէգ, 9 Գէրը եօսիբմիշլեր վէ 23 Գէրը եարալամգալար պէր։ Գոֆիլէ սոնրա գէմալը սուգիսէնէ կրիգուսթասունա միվասէլէթ խէպիրմիշ պէր։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Գիսայէթ ճէզա Մահքէմէսինին իլամը՝ Իսթինաֆ Մահքէմէսինէ ֆէտա օլընդեղ եէնիսէն պէր հիւքմ վերիլիքգաէն սոնդրա գիսայէթին հիւքմի մեվճուա գալմայասընը գալդը, իսթինաֆէն պէր գարար վերիլիքգաէն սոնրա գիսայէթ իլամը իճրա օլընամալըգ թէնֆիզ գէլբընա՝ եալնըզ իսթինաֆ իլամը օլամագընանա, մեհքէմէյը իսթինաֆիյէսէն սոնրը գարարլարընը վասրթաի իճրայէսի մեհքէմէյը մեզգուրէ նէզտինէ գալուսնան իսթինաֆ միւսաբիի ուսմանիլերի օլարագ մուգասաբամա գալը թարաֆլարա սա գալ եօլա մանամելէ ճերէյան էթմիշ օլաբզը՝ եմասալի սելալէթիյլէ միւսգիթ գալուզնաբզը հալաէ, իսթինաֆ միւսաբիի ուսմանիլերի թարաֆընան մանիլէթէթ իսթիմէքտ օլաբզընան գահալա, իսթիյազնը մանամելէ իսթիմէսի իւզէրինէ Մահքէմէյի Իսթինաֆ նէզտինէ գալուսնան իսթինաֆ միւսաբիի ուսմանիի՝ «մահքէմէնին սաբրէի հիւքմի մեվճուա գալմայասընը գալդը, իսթիյազնը մանամելէ իսթիմէսի իւզէրինէ Մահքէմէյի Իսթինաֆ միւսաբիի ուսմանիի սովրինէրի օնա Թագի օլարագ մէմուր օլաբզը գագա սաբիլինէ էյթէ վազիֆէ էյլէյէճէյ՝ Թէշքիլը Մէհքէմէ Դանունընը՝ 61ինճի մատաէսինէ մուհարբը օլուպ, միւսաբիի ուսմանի մուսավիներինին իսթինաֆ միւսաբիի ուսմանիսինէ Թագրիյէթը գանունիյէլերի էյճագընճա մուսամելաթը ճարիյէսէ մուսավիների վէ սաբը օլանագ իսթինաֆ գարարլարընը մահալինէ Թէնֆիզի ուսմանը զարուրիյէսէն օլմասընա կէօրէ, իլամաթ վէ մուգարրերաթը իսթինաֆիյէսինին պիգայէթ միւսաբիի ուսմանիլերի Թարաֆընան Թէնֆիզ վէ իճրասը լազըմ կէլէճէկի կիպի, Տերսաաէթէճէ սաբի օ եօլա մուսամելէ ճերէյան իթմէգաէ օլաբզը ճեվապէն գիլուրիլմիշ պէր։

—Իւսքիւգ սանճաղընա Գալանչինէն Մեգսվաչ Թէեկրաֆ խաթթը եարբլարագ բէսմը քիւշաբ իճրա խարիմիշ պէր։

—Թաաբիլէն գալէմէ ալընմագա օլան ֆազրիգալար նէզամամէսի՝ իքմալ խարիմիշ պէր։ Գու եէնի նէզամամէ՝ եօկարինէ գաղարագ մէմլէքէթին ահվալը էգզոնոմիգալյէսինէ խասիր բէք չօգ մասաէլերի հավի պէր։ Եէճիմէ պէր ֆազրիգանընը եարբլաճագը մահալին Թալինինէ սաբր օլան մասաէլերի՝ անլերի Թէէսիս խէնլերի ֆէվգելաէ սուհուլէթպէշ պբբլար։

—Մասանլեր նէզամամէսինին՝ եվվէլճէ իրասէի Սենիյէսի ուսուլ իսուլ, կազէթալար իլէ նէյր օլընան Թէհարրի ֆազլընան մասաա, սիկեր ֆասբլարընը Թէագիգաթը սաբի Շաւրսի 8էվվէթճէ խիթամ գալմագա, Գագը Ալիյէ Թագսիմ գելընմէզ պբբ։

—8էրասաաէթէ պէր ճամ ֆազրիգասը Թէեսիսի էշնան Օսմանը պէր անանիմ չիրգէթի Թէշքիլի սասա. Զեյա պէյ հաղրէթլէրի թարաֆընան իսթիսա օլընմագա, Թիճարէթ նէզարէթի՝ իթիգասը մայիսինի իսգաթ էյլէսինին մեճլիսէ եարբլան 52 սան վէ 4 սալն վէ միշքեմիլիթը սաբրէյի հավի հիւքիւմէթ սաբրէսինէ սալիյէ մեմուրլարը էշնան սէ միւնասիպ պէր մահալ Թէֆրիգի՝ 8ախիլիյէ նէզարէթինէն վիլայէթէ եմր գալբրուլմազ պբբ։

—Մէքթէպը Հուգուգ սուբասը իմթիհանլարընընը իճրասընա միւմեյյէզ օրգաքգլար գալընմագ իւզրէ Մէսրիվի նէզարէթի մէքթուգ հբբ։ Սբբրի պէյ հաղրէթլէրի իլէ Ալիյէ նէզարէթի ուսուրը ճէզայէ միւսերի սասա. Մեմուսուհ պէյ հաղրէթլէրի Թալին օլընմբզլար պբբ։

—8արգ մասաէսինէն սալալը Մուսանա պէհալէթ մահքեմէսի բէսսի Թէվֆիգ էֆ. հագգընա Թահգիգաթ իճրասը լիւզումը մեբերինէն էյճագ իսէնլերէ էշար օլընմբզ պբբ։

—Գարաքեյ քէօրբիսինին գագը եէրլերինին Թամբրի էշնան խաբրէթ Մախսուսէ սեր միւհենսիսի Մ. Տալման էլէ ուսուսմ Ֆրանսզ ֆազրիգալարընը սեր միւհենսիսի օլուպ, Ֆօրժ է Շանթիյէ ֆազրիգասընը վէգթիլ սուրբիյէ 8էրասաաէթէ գալընան Մ. Լուգա՝ եվվելի կէլն գիզբիր գէօրբիլի գաշանա գաշա միւքեմմել սուրբաէ մասայէնէ էյլեմիշ պբբ։

—8էվվէթին եմվալը ուսմանիյէսինին Թահսիլինէ էն զիյատ վազիֆէսար օլան միւլքիյէ մեմուրլարը գալ խասասասա լազգելյա սարբը գէյրէթ էթմեմեգլէ պէրապէր, վազիֆէսինի իյֆասա գասասը իսաէն մալիյէ մեմուրլարընը սա գազէն հիմայէ վէ միւսաֆսա սուբրէթիյէ պէյանթասա գալընդարը գիհէթիլ, գալ հալ՝ լազգմ կէլէն ադէլեն իրսալթընը Թէեսիսը իսաբէգ գալբը գալընդարընան, Թահսիլթա գայրէթ օլընմասը վէ գալ եիւգաէն Թերէթթիւգ իսաեէգ մեսուլիյէթաէն սագընլամասը խասասսընա իրասէի Սենիյէ սասասը էթմիշ պբբ։

—Սեյլանէգ կէօմրիւկինէ վիւրասա իսէն գալմիր, չսլա. չայագ վէ եմսալի եէյնանը մեթրո էլէ եօլչիլմէյիզ, ենասազ էլէ եօլչիլմեգաէ օլասլը, վէ կէօմրիւկիս սէ գալ հիսագ իւզերինանէն սսզ իսիլմեգաէ օլասլը խասգեր սալընմազա, սսլ իսթիմալթա մեյսան գալմամագ իւզրէ վերիլէն եմր իւզերինէ գալեալարը Թեմամլյասաղլարագ Բօբլար գիրեր գիրեր եօլչիլմեյէ գալընմազա, Սեյլանէգ Քիւճճարընան Ֆիսեբերէ վէ գասմբանասը՝ Բասասմագ եմանեթինէ Թելեկրաֆլա չիֆիյէթ խասագ, գալեալարընը քասմիլէն գալգալմալը, 100սէ 10ը գալգասընա Թօբլարընան գիր գաչընը եօլչիլմեսիյէ իգթիֆա օլընմասընը իսթիսա էյլեմիշ պբբ։

—Թիւրքիանընը միւսթեքիլի մահալլերինան իսգան իսիլէն Իսլամ մուհաբիրլերին եօսիւնճ ալագալարը բարալը վագթլյա վերեմեսիքլերինի գէհանէ իլէ մալ վէ հայվանարընը սոթաբարագ բէրիշան գալմալարընա սեղեդիյէթ վերէն գիր Թագմ միւհթեքիր սարբաֆլարա դարզը գիր Թագիր իթթիքասը՝ մերճիրինէ եաղզմազ պբբ։

Օսմանը չէհգանէրինին մեեզունիյէթլերինէ սաբր սխիրէն Թասսիլ օլընմբզ գիր գարարնամէ գալեմէ ալընմբզ պբբ։

Իշգուս գարարնամէ մուճիգինէ, գիր մեճգուրիյէթը մեշրուե իլէ մեմուրիյէթլերինանէն չբգանլար միւԹեանա օլմագ իւզրէ իքի սենէ գիլա ֆասալա մահալը մեմուրիյէթինանէն այբլյասան չէհգանէրլեր՝ նեղարէթանէն գիլութիյդան 2 այ սեեզունիյէթ ալագիլիբլեր։ Շեհգանէրլերին մեեզունիյէթլերին մահալը մեմուրիյէթլերինանէն այբլյաշգալարը Թարիխանէն իթիգար իսիլենեբ վէ գայգուգիգիր մաշալարընը բասալ էմանեթինէ Թելեկրաֆլա չիֆիյէթ խասագ, գալեալարընի քասմիլէն գագոզմալը, 100սէ 10ը գագոզալարագ Թօբլարանա գիր գաչընը եօլչիլմեսիյէ իքթիֆա օլընմասընը իսթիսա էյլեմիշ պբբ։

—Թիւրքիանընը միւթեքիլի մահալլերինանէ իսգան իսիլէն Իսլամ մուհաբիրլերին եօսիւնճ ալագալարը բարալը վագթլյա վերեմեսիքլերինի գէհանէ իլէ մալ վէ հայվանարընը սոթաբարագ բէրիշան գալմալարընա սեղեդիյէթ վերէն գիր Թագմ միւհթեքիր սարբաֆլարա դարզը գիր Թագիր իթթիքասը՝ մերճիրինէ եաղզմազ պբբ։

ԻՏԼԱՍ

Սթանբօլա Մահմուտ Բաշասա Ասլան էֆ. խանընա չուխանը Բարաօրուլ գիրեսերեր Թիհարիթիսինէ 12,000 լիրա աշգալ իֆլաս իթմիշ պբբ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. Էջմիածնէն վերիլէն մալումաթա կէօրէ, Սբբազան Կաթողիկոս՝ Թեմական մեգթեպլերէ Դէրգեան ճեմարանընա եգմալը Թահսիլ իսէն վարդապետլեր միւսիր նասպ ու Թայէն իթմեգ նէյէթինանէ պուլընբյօր։ Բուսիա հիւքիւմէթի գալ սբբասա Թիմսիսան մեգթեպլեր հագգընա մալումաթ Թալեպ իթմիշ օլմազլա, Սբբազան Կաթողիկոսը մեղգիր Թէրթիպաթ՝ զիբբ օլընան մեգթեպլերին սբֆիսթը բուհանիյէսինի գաթիյէն Թասսագ իթմեգ իչին գալիգա հիւքիւմէթին մալումաթ Թալեպ իթմեսինանէ նեշէթ իթմիշ պբբ։

Ս. Էջմիածին Սբբազան Կաթողիկոսը՝ Թեմական մեգթեպին ահրէն գարմագարբզ օլան իշլերինի Թեգթիշ իթմեգ իչին գալիգա հիւքիւմէթին մալումաթ Թալեպ իթմեսինանէ նեշէթ իթմիշ պբբ։

Ս. Էջմիածին Սբբազան Կաթողիկոսը՝ Թեմական մեգթեպին ահրէն գարմագարբզ օլան իշլերինի Թեգթիշ իթմեգ իչին գալիգա հիւքիւմէթին մալումաթ Թալեպ իթմեսինանէ նեշէթ իթմիշ պբբ։

ՁԱՐԸՆ ՖՐԱՆՍԱՅԱ ՍԷՅՈՒԱԹԸ

Անգլիան կազմեցալորը՝ Զարքն սեյահաթը հագցնոա բանք ազ միութալութը սեյասիյ պեյան իսիյորը։ Նիմ բեսմի Անկիլայնի Զայրոնի կազմեցաքը սիւքիւթ իսիյոր։ Ֆրանգֆուրիր Զայրոնի կազմեցաքը իսէ՝ եալընդզ թելեկրաֆլարը եազմազալ իքթիֆա իսիյոր։ Ֆիօլնիլ Զայրոնի կազմեցաքը ամա անճազ ազազը իթիֆաքեն օնրա պիր սեգալե եազդյոր։ Անգլիան կազմեցալորը իչինաք են եվվել պեյանը միութալեա իաեն եհեմմիյեթլի կազմեցա Վօսիլ Զայրոնի աբը։ Ալ կազմեցա չեօյլե սեօլյեյոր։

«Բուսիա իմբերաթօրը Իքինճի Նիգոլա՝ սերկի զեմանդնամա Բարքզի զիյարեթ եթմեք իչին զայլ եթմիշ օլուսլը մագթը չիմսի զալյոր։ Ֆրանսայա վուգու պալանգազ զիյարեթի՝ իմբերաթօր Կիյեօմ իլե վուգու պալանգազ զիյարեթեն բեք ազ զեման օնրա թաազիզ իսեճեք սիր։ Բուսիա վե Անգլիանա իմբերաթօրլարընդն միլազաթը՝ Անգլիան խանեսանը իմբերաթօրսեզին սալուշար օլաբլը մաթեմ սեգալեյլե, պիրազ թեեզեխուրե օղրամբզ աբը։ Էլեեզիմ Բուսիա իլե Անգլիանա մրաբանա ճերեյան իսեն միլանսեգալաթը—նիմ թիւճարի վե նիմ բուլեթիֆա գազը խուսուսլար իսթիանա իսիլիր իսե—բեք սամիմի վե մուճազը մեմնունյեթ սիր։ Տիկեր թարաֆան Անգլիանա իլե Ֆրանսա արաբանա սաբի հիչ պիր միհիմմ թեչեզալիւ գալանմազըզնան, Զար Նիգոլանընդ Ֆրանսայա վուգու պալանգազ սեյահաթը Ֆրանսայա գազը իքթիյար օլընմզ պիր մուամելեյի նեզաքեքարանեսեն գալգա պիր սուրեթե թելագազը օլընմազ։»

Ճերմանիա կազմեցաքը՝ Զարքն Ֆրանսայա վուգու պալանգազ սեյահաթը պեսյանը պիր մեսելեյե իլե թելագազը օլընմազ լազմ կելմեմեկենե, ալ իքի մեմլեքեթ արաբանա մեվճուա գալալրը պիր գաթ սահա գուվվեթլեշեմեկենե պեյան իսեյոր։ Մեզքուր կազմեցա՝ գալ զիյարեթեն՝ եվրօբանընդ չիմսիքի բալթիգա մեվգալարընդը սեյիշթիրմեյեճեկենե սե իլավեի մեգալ եյեյոր։ Գերմանիա թանպալ կազմեցաքը՝ Զարքն Ֆրանսայա իսեճեկի սեյահաթը՝ Ֆրանսա վե Բուսիա վե Անգլիանա արաբանա պիր միհատեթեն պիրու մեվճուա օլան ճիանա միանեգալաթը եենի պիր նիշանը սալբեթինե թելագազը եթմեքաքտիր։ Մեզքուր կազմեցա՝ գալ հիանի միանեգալաթը սախիրեն Զինահ նանքի սեմերելեր ելալ եթմեկե սեգալ օլաբլընը սեյոյեյոր։

Անգլիան կազմեցալորը իչինաք են միհիմմ վե պիր սերեճեյե գալաբ բեսմեյեթի հաղ օլաբլընա չիլե խալմեյեն Բիսմարքի Զայրոնի գալ սեյահաթ հագցընա գալբանա ճերեյան իսեն միանեգալաթը—նիմ թիւճարի վե նիմ բալթիգա պազը խուսուսլար իսթիանա՝ Անգլիան խանեսանը իմբերաթօրլարընդն միլազաթը՝ Անգլիան խանեսանը իմբերաթօրսեզին սալուշար օլաբլը մաթեմ սեգալեյլե, պիրազ թեեզեխուրե օղրամբզ աբը։ Էլեեզիմ Բուսիա իլե Անգլիանա ճերեյան իսեն միանեգալաթը—նիմ թիւճարի վե նիմ բալթիգա պազը խուսուսլար իսթիանա՝ Անգլիան խանեսանը իմբերաթօրսեզին սալուշար օլաբլը մաթեմ սեգալեյլե, պիրազ թեեզեխուրե օղրամբզ աբը։ Ինգիլթերա կազմեցաքը՝ Զարքն Ֆրանսայա վուգու պալանգազ սեյահաթը պեսյանը պիր մեսելեյե նեյր իթմիշ օլմազալ, պանքն են միհիմմ գալբամլարընը պերվեճեճը աթի նազլ սաբրմ իսերիզ։

«Բուսիա իմբերաթօրընընն Ֆրանսայա վուգու պալանգազ սեյահաթընընն Անգլիանա իչուն հիչ պիր սուրեթլե մուզրը պիր նեթիյեճե վերմեյեճեկենե, վե Անգլիանանընն կերեք Բուսիա վե կերեք Ֆրանսայա գարշը հաղ օլաուզը իթիֆաք սաբրեճե միսալեմեթբերվերանե մեյլերի սալա թասալ եյլեմեյեճեկենե եվվելճե մուխաֆազաբնն եազմրզ իսիք։ Շեմանքի հալաե Ֆրանսա վե Բուսիա արաբանա ճարի օլան մուամելաթ վե միհանսեգալաթ սախի—պալ սեյահաթանա մազսադ խարիճի բալթիգա օլաուզը սազրալ իսե—եսաս նազթալարընա թեեզեսիալաթա օղրամայճազ աբը։ Իթթիֆագը Միսեսլեսենն Անգլիանայա գարշը պիր իթթիֆագը ումմայիլ միանեգալարը օլաճազը գարգալա կելինճե, պիր սե կեչեն սենեքի թեճրիպեչենազարեն պիսազիթիան պոշ աբը։

«Գալ սեյահաթը՝ Ֆրանսանընն ումուրը խարիճեյե մեճեսլեյերինաճեն զիյասե սախիլի եշլերինե իճրաթ թեեսիր իսեճեկենաճ չիսպեհե եազ աբը, Քիմեյե խաքի օլմասընընն նազսրեն, Ֆրանսասաքի մուխթելիֆ բալթիգա ֆրգալարընընն հեման ճիւմեսի Բուսիայա պիհան իսմիր իթթիքաճ, վե պեթթագ գալ իսմիրեր մուխթելիֆ նազթալարընընն պեսլենմեքաճ սիր։»

ՄԱԼԶԵՆՏԵ ՃԻՆԱՅԻԹ

Բարիզաճ, եվրօբանընն սախիր չեհիրլերինաճ վուգուս կելեն ճինայեթլերեճեն են միհիմմի վե են վահչիյանե իճրա իսիլենլերի սարաբրա նազլ իսեյոբուզ։ Գունլարը օգուլանլարընն մալիմի սիր քի՝ ճինայեթլերին 100աճ 50սի գրգանճլրգ պեսլարանան, չեքեմեմեղիք սայեսինաճ վուգուս կելեյոր։ Հեմաճ մուքլազ իչինաճ գաբան բարմազը, պեսլեքաճ վիճուազը գալալունը յոր։ Աբիրեն վարիս օլան եվրօբա կազմեցալարընան պերինաճեն նազլ իթթիկիմեզ շալ սեհչեթլի ճինայեթ աճ օ գազելեճեն օլուզ, գրգանճլրգ հաճեպեյլե իրթիքաճազ իսիլմեզ պիր վահչեթ սիր։

Գալ ճինայեթ Բարիզաճ Մարսիլիա ճաաճեսինաճ պիր խանեճաճ վուգուս կելմեզ սիր։ Կալգո նամբանա 36 հաշլարընա վե 4 եվլա վալիճեսի պիր գաթան՝ գօնշուզը Ֆրիթֆլին նամբանա 25 հաշլարընա վե ամուճազը իլե պերլեքաճ իգամեճ իսեն պիր գաթանը՝ զեվճի իլե միհանսեգալաթը սաշգանճաճ գալալունընընը զահիզ օլարագ, գալշագ իլե պիր չոգ եերլերինեճեն հարալամազ աբը։ Գալ գաթան՝ 2 օսմանան իգարթեթ օլան պիր սարաթքամանա 350 ֆր։ քիրա իլե պիր սենեճեճեն պերի գօճաբը յա օթաբամագաա իսի։

Գալ ֆամիլեասաքի իրթիպաթ վե սամիմյեթը զեվճիյեթ բեք գավի վե հայաթը միշթերեքեշերի շալանը իպրեթ պիր հալաճ օլասազընան, պեսլլե պիր ճինայեթ նասալ սեպեպիյեթ վերիլմեկենե քիմանեին ագալը երմեյոր։ Գարբրը սաբարթամանը իչինի թեմիզլեմեք, սիւզելթմեք վե եվլատալրընա սեպգաթ վե նեպարեթ իթմեքլե մեշղուլ օլսյոր, գօճաբը սա պիր օսան Քիւճարընը եանընա կիւնսիւզլերի իշլեյերեք կիւնիւք նաֆագաբընը չեգարբյոր վե ագշամլարը քեչֆլի պիր հալաճ խանեճինաճ սիլեճինեն եանընա կիսերեք եվլատալրընը գուճազընա ալարագ սեվմինյոր։ վե պինաճեանլեյհ մեճբուր պիր հալաճ եռալյոր իսի։

Գալ նամուսքար, վե մեճուա սիլենեն պալանարընը խանեյ՝ 2 եվլատ սահիպի Ֆրիթֆլին նամբանա պիր գաթան սաբիլ օլուր։ Իթթիյաթ ամուճաբյալ պերլեքաճ սենեվի 200 ֆր։ քիրա իլե ամբ գաթան պիր արաբթամանի քիրալար։ Գալ իքի գօնշու եեքաճկերեյյե թանքշեր։ ահպագ օլար, սբդ սբդ մուհագեթ իթմեկե պալշարլար։ Իքի ալ գաթան եվվել կալգո՝ ասն եվլատընը սիւնեալ կեթերմեսի իւզերինե բեք սեհչեթլի պիր խաթաբզագ սիւչար օլարագ, հեմ ինա վե հեմաճ եվլատալրընա պազմազ իչուն գօնշուլարընա, սամիմի սաթալարընա միւրաճաաթ իսերլեր։ Ամաճ գալ իքի գօնշու եեքաճկերեյյե թանքշեր։ Գալ ին

Բաբա Գօսթանքի վէ Նիգօլի Եբ-սրի վէ Եանի Գօսթօնկօ վէ Օմպրօ էֆ.լերէ 5ինճի, վէ Նահուսի Հէօ-մանքը մէհլիսի ազասընան Պէն-համին էֆ.լէ 4ինճի, վէ Էսիրնէ խանամպաշըզը մուսվիներ Շա-մուել կէրան էֆ.լէ 5ինճի բիւր-պէկերէն Մէհմէտ Նէշանը զիշան-լարը։

Գըրճալը գօմանանը սատ. Ահմէտ բաշալար ալթան Իմքիյաղ, Զէյնէլ Միւբէկերանընան Եօրկի Բաբաշաքիսաքի վէ Գօսթանքի Բօ-բերի վէ Նիգօ Գաղասզը վէ հաճի Եանի, հաճի Թանաշ վէ Եօրկի Նի-գօլի Բէբրօ վէ Եօրկի Գօսթի էֆ.-լերէ Իքիբիար, վէ Պաղար-Ալիման մազասը գացասարը Անասթաշ էֆ.լէ Սենայի վիսալարարը իհ-ման պուլրուլմազ սաբը։

ՍԸՀՀԻՑԷ

ՐԷՍՄԻ.— Ճէնտարմա Հագգը լուքիյլա 10 կիւնատէն պէրու բայ-թարքը սալթանաթը Սէնէյէնէն հէր պիր նօգթասընան հուսուրճաղ խասթալըզընան պիր կէօ-նա եսեր կէօրիւլմէյիպ, եայկըն խասթալըգլարան 10 կիւն զարֆքնա միւսաղ վէ վէքիյաթ զուհուր իթմէյէն մահալլերին Քէմա-յէն Քէմիզ սալլամասը արհհէյէ Նի-զամարքնը ահգեամը եասիյէսի էդԷՔԷՍԱՐՆԱՆ զուլընաբզընան, իլլա Բուսի օգասս.ը 16ՆԷՐ զու-կիւնքի բէնճլենպիհ կիւնիւնէն ԷՔԷՊՐԷՆ Ցէրասաէթէն չէգ-ճաղ պիլէիւմլէ սէքինէլերէ Քէ-միզ բաթէնթա վէրբիմէսիյլէ պէ-բազեր մուայլեն Քէհանֆիուլիա-նէլերաե եալը վէ սէֆինէլերէ իհ-բա օլընմագասա օլան մուայենէր իբզպիյէ վէ ֆէներ Թաթհիրամ վէ Քէլիթուլյ պիր մուասթէֆթը սահա սեվամ օլընմասը՝ Մէհմէտը Ուսուրը Սբհհիյէսէ գարալշաշ-բալարաղ, էյհապընը իհբա խալ-սիկկե Սբհհիյէ նեգարէթը հեվլէ-սինէն պիլսերիսիզ օլմազլա, իլանը քէյֆիյէթէ եգթիսար գէլընաբ։

—Եանան հիլքիւմէթի՝ Ցէրասա-էթ միւվարեսաթընա գարէզ վագ էթմէկկե 5 կիւնլիւք գարանթինայը 48 սաաթա ենսերմիշ սաբը։

—Բաղար կիւնիւ իսքենտերիյէսէ եուսուրճաղասան 1 միւսաղ վէ 1 վէֆիյաթ, քեզա եէմը մեզքիւրսէ Բօրթ-Սաիսաե եակի միւսալլարա-ման 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ սաբը։

—Շեհր Եմինի սեվի. Բլավան բա-զա հաղրէթլերինէն բիյասէթէթա-թընասքի հբգը իւս սբհհեր ուսու-միյէ գօմիսիօնը՝ սիւն ագաը ֆէ-թէմա եիլ, կէճ վագթա գասար միւդաքերէ ֆէրա էթմիշ սաբը։ Ցօք-թար Մ. Գիչ՝ բանաթարզընընան սալալը մէֆլիսսէ հաղբը պուլընա-մազ սաբը։ Գա իբասէր Սէնէյէ գօմիսիօնը մեզքիւրսէ մէմսուր պուլ-յուլան պագթերիօլիկ էղղ. Ֆուսա պէյ հաղբը պուլընմազ սաբը։

—Էրէն քէօյունաե պիր վագթան պէրու սաբը հիւքմ սիրէն գէ-զալ խասթալըզընան՝ համա օլ-սուն չու կիւնլերսե եսեր գալմա-մազ իսկ սե, խասթալըզը թէքբար զուհուրնե մէյսան գալմագ իւղրէ օրասա խասթալըգ զուհուր իսէն եվլերսե թաթհիրամը միւ-քէմմէլ եհբասը, վէ խասթա վու-գունսե սահա օլան մեհասալարա հեմա քէյֆիյէթէ խասիր կէր-մէյլի պերազեր խասթալարը պեր-պիրլյլ էնթիլամ իթմէյէնդ, վէ խասթայա պագանլարը սաաթի քէնարլերինի թաթիրը էյլեմեսինէ վէ խասթալարը նրհայէթ 5 հաֆ-թասան եվվել եվլերինէն չէգ-բալմամասընա սաբը օլան լեվազիմը միւհիմմէի սբհհիյէներն էյհապ խ-սունլերէ անլաթլամասը Շեհր՝ եմա-նէթինէն Օրընճը Ցարբեյ էյսր օլընմազ սաբը։

—Բաղար երթէսի կիւնիւ Բօրթ-Սաիսաե պիր եուսուրճաղ վու-գունաթը օլասուզ կիպի, Զակազիկ գուրպինե վագթ Մէնիկամերսե սաաթի 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ սաբը։

ՊԷՕՃԷՔ ԵԷԹԻՇՏԻՐՄԷԿԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՄԻԼԻԹԵԱՆԱԹ

Էն մունթազամ պէօճէքխանէսի օլան վէ սուրթուգ եէթիշմէքէն վէ էն կիւ-զել ուսուլ իւէ պէօճէք պէսէյէնէրէ վէրիլմէճէք միւքեսֆէր հուգգընա միւհէտտէսէն Թանզիմ օլունբրդ մէրի-յէթը սհքեամընա Շուբաթ Տեվֆէթ վէ Մէհմէտը Մախսուսը Վիւքելա գարա-բրյլա պիլիսթիյդան իրասէի Սէնիյէի հէնդաղ Խլուֆէրթեհի չէֆֆասարը օլան Թալիմաթ սուրէթի սէր.

1 Մարտի.—Հէր սէնէ գօղա միւ-սաղեգասը իճրա օլընան մահալ-լերսէն իքի մեվգբա պէօճէքխան-նէ վէ սուրթուգլար սաբի կէզիլդա մուայենէ վէ ՔէՔԷՐԻՇ խալիճէճ սէր. Հանկը մեվգելարը պէօճէք-խանէ վէ սուրթուգլարը մուայենէ գելընաճագ իսէ, օնլար Ցայունը Ուսմանիյէ մեհլիսը խասրեսինէն վուգու պուլանաղ միւրաճաաթ իւղերինէ Զրաաթ նեգարեթինճէ Քային օլընաճագ վէ գու մեվգելը եհալիսինէ յունվար սալընը հիլուլինե քեֆֆիյէթ Ցուլունը Ուսմանիյէ խասրեսերինէն կազ-Քալարա պիլուն խազեր վերիլե-ճէք սէր.

2 Մարտի.— Պէօճեքխանէ վէ սուրթուգլարը եմը մուալենեսի միւսաղեգալարա Քային օլունա-ճագ ալնը հեյեթը միւմեյյիզէ մա-րիֆեթիյլե իճրա օլունաճագ սաբը. Հեյեթը մեզքիւրսէ՝ վալի վէ եռ միւթեռաբրբիլարը Քահիր բիյա-սեթինե օլարագ Զրաաթ նեգա-րեթիյլե Ցայունը Ուսմանիյէ խաս-բեսինէն կեսնարելեճէք պիրեր ֆեն մեմուրընան վէ մահալի Թօխսանմազլարընան մեհլիսը խաս-բեճէ Քային օլընաճագ պիր զաթ իւլ քեզալեթ մեհլիսը խասրեճանի-պինեն Քային խալեճէք պիր ֆազրիգաթօրան միւրեքքեզ օ-լաճագ սաբը։

3 Մարտի — Հեյեթը միւմեյյիզէ-ճէ սուրթուգլարան եալընդ ֆի-սանլարը եեքսիկերինեն են սաղ 4 սարլը ֆասալա իւլ սեքիմիզ վէ պեօլիսաբիմերի վէ սալընմալարը վէ էյի հինանինեն եեքիշսերիմե-ռերի վէ պուսանմալարը հագգնա մերի վէ էյհապաթը արզիյէյէ մու-վաֆֆեզ ուսուլա Քեվթիգեն եեքիշ-սերիմիզ օլան վէ «բօրիպիյէ» խաս-թալըզընան ազասէ պուլընանլա-րը նազարը էթիպարե ալընաճագը եհալիյէ պիսերիլեճէք սեր.

4 Մարտի.— Պէօճեքխանէլերին Քեֆֆիշինաե հեյեթը միւմեյյիզէ-ճէ եալընդ սերսընլերինաե գա-վահանը նեղաֆեթ բիսյեթ իսիլեն վէ հավասը Քեճաա օլընան վէ նեմնաքալգասան սրի վէ հանկը ու-սուլ իւե եարբլմազ օլուրսա օլան քերվեմիլերի զեմինեն լասագալ 60 սանթիմեթրս եիւքսեքլիքաե պուլընան, վէ երնեե քերվեմիլերի են սաղ 60 սանթիմեթրս ֆասալա իւե եեքսիկերի իւղերինե սիղիմիշ օլանլարը նազարը էթիպարս ալընաճագ պիր զաթ իւե քեզալեթ մեհլիսը խասրեճ ճանի-պինեն Քային խալեճէք պիր ֆազրիգաթօրան միւրեքքեզ օ-լաճագ սաբը։

3 Մարտի — Հեյեթը միւմեյյիզէ-ճէ սուրթուգլարան եալընդ ֆի-սանլարը եեքսիկերինեն են սաղ 4 սարլը ֆասալա իւե սեքիմիզ վէ պեօլիսաբիմերի վէ սալընմալարը վէ էյի հինանինեն եեքիշսերիմե-ռերի վէ պուսանմալարը հագգնա մերի վէ էյհապաթը արզիյէյէ մու-վաֆֆեզ ուսուլա Քեվթիգեն եեքիշ-սերիմիզ օլան վէ «բօրիպիյէ» խաս-թալըզընան ազասէ պուլընանլա-րը նազարը էթիպարե ալընաճագը եհալիյէ պիսերիլեճէք սեր.

Գարիհաթ իլհամասիհաթ հաղրէթը Շեհրինշահիսեն սաաթ. Գարագաշ կա-բասեա էֆ.նին սինեի սասասաթաֆ-ֆինելերի՝ իւշիհանի բիւրգեսեն նիշ-նա ալեի Օսմանի իլե Թալիթի վէ Թեզ-սեն պույրալարազը՝ եվրագգա հավասա մանգուրգանագ սեսեի միւպահաթ օլ-մուշ սաբը։

Միւշարեեյհ՝ պուլընաբզա ուսուբը միւհիմմէնին քանֆիֆեսինեե բիշան միւ-յասիսիրթիյաթ հաղրէթը Նիլֆեթ-բեհահի սասիրեի նեեմաթալահբեսինեե էյնիսի հիւսեի խրասեթ վէ իպրազը սա-սարը իսիթգասեի եյլեմիշ, վէ չու սուրբեթլե նիհեե ելիֆաֆ ու ինայաթ պիղայարթա հաղրեթը Զելուլուհիյե մաշհար օլմուշ գուսեմաթ սեմուրինը սեվլեթաեն սֆիֆ, սասրգ, խայր-խահա միլեթ, ալիհեեսալ, սեթասեթը ֆէյզբ ու զեգեսա վէ եվասֆը սասիրեի պերեկիզասեյե մալբգ պիր զաթը հա-միյեթասընֆաթ սաբը։

Եզգիմիլե միւսարեեյհ հաղրեթլերին՝ եվլորանը եգսեր սեհհաֆիլա իս-միյեսինեե ազա պուլընմալարգ՝ քեն-սիլերինին սերեհհեի իլմ ու երֆանընը վէ պիր միւթեգասիհրը քեսալաթգարին օլուգալարընը պեսահհեքեն օրթայ-գյար։

Վիւսաթը իլմ ու մալիմաթլարբյա-լիսաեթը ղեգեսալարընա հայրան օ-սուսզամ պու զաթը միւհիթերեմ հաղ-գընա սահֆիֆեսեր սալուսզ եեզը եազ-մազ պուլընամ, երնե թավսիֆը ար-ֆանալարընա մուվաֆֆեգզյեթ հասզ-ալամայանազընը եազընեն թագսիր էթսիկիմ հիսեթելե, միւսիրիյեթլերի թահքընա պուլընան Ս. Գր. Լուսա-սորիչ մեթթեպիսին թերգեգյաթընա պիր նեպղեյեսինս իթմեթ իսիթ-բիմ։ Սեբմայեե իթթիսարբզը օլան մեթթեպեզ քեպերը մեզքիւրսեն՝ սարբ մեթրիֆսարբ հաղրեթը Շեհրիյարիյե միւթեգասիրինեն թերգեգը եյլեմեսի՝ մահզ միւսրեեյհ կիպի պիր զաթը մեարիֆբերվերբեն հիմեսաթը բեսեբա-նե վէ մեարիֆբերվերանելերինին եսերի սիր։ Գիշիմ կիպի թալիզը իլմ ու մա-բրիֆեթ օլան էթֆալը միլեթին թա-լիմ ու թերգիյեսի ուզուրընա սարֆը իթիճա ու իհիթիմամ եյլեմեսերի՝ գալ-պիմիզաե նե սերեհեե միսնեթ հասզ-իթիսինի թասվիրե խամեի սհիզա-նեմ զայրը միսսիա սիր։

Գինասերեին, վազիյթեի մուգասաե-սա սասա իթթիսիմ թեգրիթ ու թեհ-նիյեթի եֆ.ի միւրեեյհե՝ բիսֆե-գալ նազիշանեմ նամընա օլարագ մին-զայրը հասանի թագսիմ իսուզ, սա-հա նիշե նիշե ելիֆաֆ ու ինայաթ հաղրեթը Շեհրիյարը ազամյեե նաբ-ու մազհար պուլրալմալարգ սուսի խա-լիսանեսինի թեգրար իսերիմ։

ԼՕՂՕՅԵԼԻ ԳԱԼԲԱԳԵԱՆ

15 օգոստ. 1901

Գեյօզլու

ԹԷՇԷՔԹԻՐ

Հայասար Բաշա հարբեգինեե վագգ օ-լան զարարընմազը քեմալը սիրաթլա վէ մունթազամէն թեսվիյեթ իթմէյէրինա-էն սօլայը Գալգան սիկուրթա գում-բանեասընա վէ սէնթիլիկինե մեմ-նունիյէթիմիզի ալեեն պեյան իսերիզ։

Ինդալար.—Բէնանք վէ Թուզլա լիման բեհսի գալմասը էսասա գարթան.— Աթանաս Բաբասօրուս.—Մկրտիչ Պաշ-պաղիրկեանան.—Մօրիս Ֆարանի։

14/27 օգոստ. 1901

Ասլթանե

Մ ԻԻԹԷՖԷԼՊԻՐԻԳԱ

Գօղազ-Ինջինաե Գալթա լիմանընա սաաքին Շուբաթ Ցեվֆէթ մուսա-վինլերինաեն իզզ. Սիւլեյման պե-յին եվնանեն 100 լիրալագ պիլեպիգ վէ պրլանթա կեօյլու իյնեսի չալ-ընմազալ, լիւպհե իլե եգի քիլի եռագալանմազլ սաբը։

—Գեյօզլուսա սաքին Օննիկ նա-մընա պիրի՝ եվվելքի կէճե ֆուգ-արալըզընան մեեյուսեն եվնին իգ-քինեն գաթընան քենար քենարի աշաղա սիմզլ վէ զիյասեեե եարալանմազլ սաբը։

—Եվվելքի կիւն ճիպալի Գաբու-սընա Քաշբալը պիր իսլամ երգան-մագ իչիւն սենիզ կիրմիչ իսե սե, պուշուլմազ սաբը։

—Եճենեպի Թեգասընընը նագլը մեգեան մուսամելեսի իճրա իթթիր-մելերի լաղմ կելմեյեճեկկե, վէ պանլարան հեգսի նագաթ ալընմասասը լիւգսմը՝ Ցախիլեյե նեղարբեթինեն էյճագ խասենլերե իշար իսիլմիշ սիր։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԵՆՑԷՖԵՐԼԷՐԻ

Ճիւլուսը մեյամինմենուսը հաղ-յեթը Բաբիշհիյե միւսաբքի օլան Եենիմիզեքի բաղար կիւնիւ ագ-շամը, եանի սլաֆ. սեզա.ին 2ՆԷՐ կիւնիւ սաղասը Ցերասաէթի իլե Ա/ Սթեֆանոս արասընան պիր գա-թրը մախսուս իշլեյեճեգ վէ Ցեր-սասաէթի իլե Ա/ Սթեֆանոս արա-սընասքի սթասիօնարա վէ Զէյ-թուն Ֆրանը ֆաղբիգաի Հիւմայու-նընան սուրաճաղընը Շարգ շըմէն-սքեբելերի իսասբեսի եէսալի միւհ-թերեմեյէ իլանը յլա քեսաղ չէրեթ եյլեր։ Դաթարը մեզքիւր Գաղ Ինի սանանմասընընն սեյր ու թեմա-շասընան ավաեթ իսեեեգ զեվ-թընն ավաեթինի գալանթմագ մագսեսիյլե կեճե եասրքսընան սօնրա սաաթ 2սե Ցերասաէթասեն հարգեթի իթթիրլեեեգ սեր։ Ա-լանֆր. սեզա.ին 1ՆՇԷՆ սասթ-ընագ կեսիգ կելմեյ պիլեթլե-բիյլե ազանման գարթլարընընն սեզա.ին 1ՆՇԷՆ կիւնիւնե մախսուս ավաեթ պիլեթլերի գարթարը մեզ-քիւրսե մերի վէ միւթեգեր օլմա-ճագ սաբը։

Միհիթիրիճէթ

27 օգոստ. 1901

Ցերասաէթ

* * *

Ցերասաէթասեն ալաֆր. ագշամ սաաթ 8ի 26 կեչերեգ հարբեգեթ վէ Ա/ թեֆանոս ազիմեթ իսեն 54 նումերալը վէ Ա/ թեֆանոսան ագ-շամ սաաթ 7ի 48 կեչերեգ հարբ-գեթ վէ Ցերասաէթե ազիմեթ իսեն 57 նումերալը գարթալար իլե հումա վէ բաղար կիւնիրի Ա/ թեֆանոս իլե Ֆիլիպ Զեգմեճեճ արասընան իշլեյեն, վէ պիրի Ա/ թեֆանոսան ագշամ սաաթ 6ը 24 սագիգա կեչերեգ վէ սիկերի Ֆիլիպ Զեգմեճեճեն ագշամ սաաթ 7ի 29 կեչերեգ հարբեգեթ իսեն 44 վէ 57 նումերալը գարթալար կելե-ճեգ սլաֆ. սեզա.ին 2ինճի կիւ-նիւնեն իթթիրարեն լաղմ օլընաճա-զը եհալիի միւհիթերեմեյէ իլան օ-լանը. Թարիխը մեզքիւրսեն իթթ-պարեն 1 մայիս 1901 Թարիխի թարիֆա մուսեբկինեե, պիրի Ֆիլիպ Զեգմեճեճ իլե Ցերասաէթ ա-բասընան իշլեյեն 61 նումերալը գա-թարտ՝ եուճալարը գարթարա բաքիպ օլապիմեերի իչիւն հումա վէ բա-զար կիւնիերի Ֆլորիասա սուրաճագ սաբը։ Միհիթիրիճէթ

27 օգոս. 1901, Ցերասաէթ

ԻՏԱՐԻ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Ճիւլուսը Հիւմայունը չեվգեթմագրու-նը հաղրեթը Խիլֆեթբեեեսի եեվ-մա մեսեսեթինե միւսասաթի օլան իչալ-լեհրը ազս.ը 19ՆԷՐ բաղար կի-նիւ ագշամը, եանի բաղար երթեսի կե-հեսի հավա միւսասա օլուգ եազմուբ վէ Փուրթունա օլմասընը հալաե Գ.-ղաղ Ինի սանանմասընն սեյր ու թե-մաշասընը սազու իսեեիսը ոթի իւգ զիրբ Ֆեվզելասե վարբրլար թախ-սիս օլընմազ սաբ։

Ասալար խաթթը

Գեյօլուգ Ասա խաքեեսինեե սաաթ 1սե պիր վարբ հարբեթլե հեյդեսի, Գուրկաղ, Գընալը խաքեեսերինե օգրա-յարագ Գեյօլուգ Տերե բիլկեհանա գա-սար կիսիզ, օրասան ավաեթլե՝ զիբբ օլընան խաքեեսերե օգրայարագ Գեյ-յուգ Ասայա կիսեճեգ սեր։

Անասալու խաթթը

Բէնանք խաքեեսինեե սաաթ 12½-սա պիր վարբ հարբեթլե, Գարթալ, Մալթեբե, Գասթանը, Ճասը Գասթա-նը խաքեեսերինե օգրայարագ, Գեյ-յուգաբերե բիլկեհանա գասար կի-սիզ, օրասան ավաեթլե զիբբ օլը-նան խաքեեսերե օգրայարագ Բէնանք խաքեեսինե կիսեճեգ սեր,

Գասբգեյ խաթթը

Գալմազ խաքեեսինեե սաաթ 1ի չերեգեգ կեչերեգ պիր վարբ հարբ-գեթլե, Մասա, Գասբգեյ, Հայասար Բաշա խաքեեսերինե օգրայարագ Գեյ-յուգաբերե բիլկեհանա գասար կի-սիզ, օրասան ավաեթլե՝ զիբբ օլը-նան խաքեեսերե օգրայարագ Գալմազ խաքեեսինե կիսեճեգ սեր։

Կիսիզ կեչերեգ ազաբ ֆասիլեր

	Ասկի Դրամ	Նոր Դրամ
Բէնանք, Գարթալ, Գեյօլուգ սասա, Հեյ-պելի, Գուրկաղ, Գընալրան	15	10
Մալթեբե, Գասթանը, Ճասըգասթանը, Գալմազ, Մասասան	10	7½
Գասբգեյ վէ Հայասար-Բաշասան	7½	5

Զօնուգլարան եարբմ իճրեթ սալընմազ սաբը։

ՐՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՑԷՖԵՐ ԹԱՇՎԻԼԱԹԸ

Սան 20 սեֆնէ զարֆքնա պեսէլ-լերի Քահսիլ օլընմայան վէ 400 ֆր. գազանան նումերօլարը ասվամը սաբը։

711930	740194	776460
712737	430	784
713642	741107	868
658	741591	777321
659	592	322
660	742146	777323
714445	147	324
716323	148	325
430	149	371
892	806	372
893	807	373
717761	808	375
762	809	778532
763	810	780347
764	743733	348
765	734	349
720503	735	350
919	744388	781955
721112	746935	785626
649	749985	627
740	750403	628
994	751126	629
723208	752090	630
457	894	787506
586	753114	507
587	754674	508
588	706	509
589	756017	510
590	019	728
724559	760649	729
726456	650	788040
457	764398	789821
459	399	822
460	400	790306
981	433	354
727617	721	355
618	722	798157
620	723	158
728461	724	159
463	725	799701
516	765210	702
558	766402	703
729156	893	704
157	768606	705
158	607	800756
159	770891	757
160	892	758
230	893	759
436	895	760
438	971	802859
440	972	803955
856	973	804281
857	989	282
860	771366	283
731376	367	284
497	368	285
660	369	306
732129	370	307
733373	772996	805198
374	775826	807104
375	827	880
408	889	809077
984	890	212
738856	776456	882
860	457	883
999	458	884
740192	459	885

ՏՈՒԳՕՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

Տուլունը Ուսումիյէի Օսմանիյէ Թահ-վիլաթը միւպեսասեեսինին 56 նումէ-բօլը գուբօնը իւղերինաեն կելեճեգ 1/14 սեպտեմբեր 1901աեն իթթրարբեն 100սե ½ ֆիսիզ Թեեսիսե օլունա-ճագը Թահվիլաթը մեզքիւրսե սահիգ-լերինե իւե օլունը։ Թեեսիյաթ՝ 1902 փեբր. 13է գասար գուբօն իւղերինա-ե ֆայա օլունմազ օլան պիլիսեն չե-հիրլերսե վուգու պուլանագ սաբը։ Իշ-պու միւսեթթ խաթամնասան սօնրա Թեեսիյաթ եալընդ Ցերասաէթասե իբբա օլունաճագ սաբը։

11/24 օգոստ. 1901 8—4

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԱՀ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԱՅԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԲԻԼԼԵՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱԳԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԵՎԴԵԼԱՏԵ ԳՕԼԱՃԵԼԸԳ

Սթամպօլնա վէ վիլայաթը Շահանշահ վէ Եվրօբաա մեվասսը սասիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ Թիճարիյէ վէ Նիհա-յէթ հէր սիրլիս խուսուսաթը սահ-իէթ հէր սիրլիս խուսուսաթը սահ-իէթի գէլմեյ վէ նեթիճեսի նե օլմուշ խ-սուսկի հաղգընա մալիմաթը միւքեմ-մելէ վէ սահիհէ ալմագ իսթեյեն զէ-վամթ՝ Դալաթասա Իզզեթ Բաշա խա-նընասա 15 16 17 նումէրօլը Անասն Ալիֆ էֆ.ենն խասբեսանեսինե 30 զրուշըգ բօսթա բուլը կեօնաեբասքելերի հալաե, սիւվալլերինեն հեվալալարընը սեբհալ-ալարլար։ Թեեկրարֆլա հեվալ Թալեդ խաեեիերինե Թեեկրարֆ իւճրեթինի ա-յրընա կեօնաերմելերի էյհապ իսեր։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ Ա. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԲԵՐԱ, ԵԷՇԻԼ ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 1

ԺԲ. Տարեշրջան

1901-1902 Դպրոցական տարի

Ուսումնարանը պիտի վերբացուի սեպտեմբեր 3ին։

Ընդունելութեան պայմաններուն և ուրիշ մանրամասնութիւններուն տեղեկանալ փափաքող ուսումնասէր պատուական ազգայիններէն կը խնդրուի որ հահին դիմել Ուսումնարանը Երկուշաբթի և Հինգշաբթի օրերը մինչեւ կէս օր։ Տնօրէնութիւն

Բերա, 11 օգոստ. 1901 3—2

Մ. Ժ. ՖՕՐԸՆ ԹԱՀԸԼ ԻՏԱԼԷՍԻՆՆԷ ՊՈՒԼԸՆԱՆ ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՕԼԷԺԻ

(Գեյօզլունա Տրօկման սոգաղընա Ն. 204 վէ լիսէսի Դասընթացքներուն Մասամբ Բէթերս խանէսինաե։)

Իշպու Ֆրանսըզ մեզքեպիներեե Թաւմ վէ Թեարիս օլընան կէնճլեր Ֆը-բրանսըզճայը վէ քէնար սեա լիսանլա-րընը լայբեգյա Քահսիլ իթմեքաե սերլեր։ Ուսմամ տեյսլեր Ֆրանսըզճա Թեարիս օլընըզ, լիսանլարընն բրօկրամ-մը Ֆրանսըզ Լիսէլերի բրօկրամը օ-լուգ, իգմալը Քահսիլ խանելեր ի-քի պագալօրէալարա (գլասիգ վէ եէ-նի) կեբեգիլիրլեր։

Ֆրանսըզճա միւգէմմել սուրէթաե էօրբէնթիլմեգեե պերբակեր՝ Թիւրքճէ, երմենիճէ վէ Բուսճա սաաթի սիդդա-թը մախսուս իլե Թեարիս խալիմեգաե սեր։

Կեբեգ Գեյօզլու վէ կեբեգ Դասը-քէօյ մեզքեպլերինաե կէճէլի, Թամամ-լարը մեզքեպաե իթմեգ իւղրէ կիւն-սիւզլի, վէ եալընըզ կիւնսիւզլի Թա-լեպլերեր գալալու օլունը։ Դասընթաց մեզքեպեր՝ խուսուսպլե կեճելի Թալեպ-պերեր գալալու խալիմեգ իչիւն Թեեսիս օլունմազ սաբ։ Մեզքեպեր մեզքիւրսե սենիզ սահիպնասե զայրեթ կիւզել պիր մենզրեսի օլուգ, հալա մի կեճիզ իս սըհհեե, վէ խաթիրահաթնա լազմ կելեն չարթլար Թեեսիսին օլունմազ սաբ։

Ցերալերե սեպտեմբեր 7/20աե միւսա-լեբեթի օլունաճագ սաբ։ 20—8

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ—SALIBORINÉ

ԷՃՁԱՆ ՎԱՍԼԱՔԻ ԹԷՈՏՕՐԻՏՍ ՊԱԼԱՃ

Թարֆքնասան Թերթեպ օլունը։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՍԸՀՀԻՑԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ

ՇԱՀԱՆՇԱՀԻՆ

ԲՈՒԽՄԱԹԸՆԸ ՀԱԻԶ ՏԻՐ։

Մէլլիոբ պօվԹիօրլը Բարֆքնասան Բահսին վէ Բասարթէ օլոնմէլ պէբ։

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ աեՆԷլԷՆ Թաշ՝ այագլա-բրն Թէռնիի ասլա քէսմէքեն եալընդ բարմալարբն ազասընան հասբլ օլան ֆէնա գօգուլը եաբբկան մասասէլերի իւֆիւնէթ, բիւյիք վէ գաշընմամ-բրնը ազ էյլեր։ Ասնասան պայգա բարմագլար արասընան եասբը վէ նա-սբբլամբզ սեբեիլերի չբգաբարագ սեբ-պեսթէն կեգբլեր։

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ գօլթուգ ալթնասա վէ սաբբ գաբալը մահալլերեքաի բիչիգ-լերի, գօգուլբբը, խուլիքլերի վէ գա-չընմաբը սաաթի գաթթ սուրէթաե ազեֆ էյլեր։

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆԻ գուլլանանլար այագ-լարը Թէռնիի գէսմէքեն խասսէսինի Թասաիգ իթմեքաե սիբլեր։

Սուրէթը խմթմալի գուԹունն սէ-բունինաեքի Թարիֆասան անլաշլբբ։

Ուսում սէբօսը Ֆրանսգլասա 55 նումէրօլը Վասլաքի Թէռսօրիսէս էճ-գասանէսի վէ պաշբնա էճգասանէ-լերբաե։ էճգա սէբօլաբընասա վէ Գօն Մարբեսե գուրուսը 5 (պէշ) գ.սս, Թաշբա էճգասանէլերինաե վէ էճգա սէբօսբընասա 6 (սլթը) գ.սս սաթըլ-մագասա սբբ։

Թաշբասան 6 գ.սգ բասթա բուլբ կեօնաեբեեսե պիր գուրթա ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ կեօնաերիլբբ։ 36—35

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԼԷԲԵԱՍԸ ԳԷՕՐԻԻԲ ԵԼՊԻՍԷ ՑԷԲՕԶԻԹՕՍԸ

Մինանգլոպա Սասլիան Համմանընա

Թօբալեան խանընասա Ն՝ 24

Էլպիսէ մազազալարբբ մէյանընասա էն էսկի վէ էն զիյասէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընասա-քի էլպիսէ մազազասընն էսկի նամվէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մեքեասբ սա-լա Թէռսիլ օլընմազ օլաբզբ կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. էրմենեան պիր գաթ սահա ինգիլթթ վէ ինթի-գամբ խասբեի խաթիքալ իւլէ միւքեթ-խիբ սաբբ։

Թօբալեան խանընասաքի մազազա-միւսթաքսէմլերինաեն գազալարընն օ ճիվարասա միւխթելիֆ խիմլեբ իւլէ միւէսասէսեն աշմզ օլաբզբբբ էլպի-սէ մազազալարընն՝ Թօբալեան խա-նընասաքի էլպիսէ մազազասբ իւլէ սալա վէ գաթան իշթիրաք վէ միւնասեպեթ վէ իրթիբալարբբ օլմասընընան, միւհիթերեմ միւշիթերիւերիմիզին իզֆալ օլունմայարագ Թօբալեան խանընասաքի էլպիսէ մազազասընա միւբասաթ իթմեքլերի Թավսիյէ վէ իլան օլունաբբ։

ՑԻՑԱՔ ՄԱԳԹՕՆ

ՇԱՐԳ ՇԵՄԵՆՏՀՅԵՐԻԵՐ

1896 Նոյմ. Թարիխնտէն պէրու մէջի վէ Տէրսաատէթ-Սէլանիգ իմիթազ Օսմանլը չըմէնտֆէր գումբանասրյալ միւշթերէդէն մէվգուի Թաթիդէ վազ օլունան Թարիֆաի խուսուսիյէ մուհթալիճէ, լազալլ 60 Թօնէլաթօ ազբուլզընան, եանի Թամիր վակօն եիւբի օլարագ վէ եաօլ սրգէլէր իւնբեթի Թեսվիյէ խալիերէգ, Տէրսաատէթ-Սէլանիգ իմիթազ խաթիրընը Սէլանիգ սթանբընանան Տէրսաատէթ վէ եա պէրքաս վուգուս պուլանագ պիրա իրսալաթընը իւհբէթը նազլիյէսի պուայրն 23ինանէն իթիբարէն պէհէր Թօնէլաթօ իչիւն ալթուն ազչէ 250 զ. 10 բարաան 185 զ.։ Թէնզիլ խալիկի, վէ երնէ մէզքուր Թարիխա մուհալիճնէ պօշ օլարագ խաէթէն կէօնաէթիւն պիրա ատնաբզլաբընը պէհէր Թօնէլաթօսընան ախշ ու իսթիյիա խալիմէքատ օլան 115½ զ. իւհբէթը նազլիյէնին Թասաիլ խալիմէտիկինի՝ զիյրատ իմրասը մէվզու Շարգ չըմէնաբգիբերերի խաբրէտ՝ էհալիի միհԹերբէմէյէ իլանըյլ քէսբը չերէֆ էյլեր։

22 օգոստ. 1901 ԻՍԱՐԷ

Տէրսաատէթ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 28 օգոստ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—62
Օսմ. էսհամը մէջլուզ	24—50
» » գէրանթը	24—50
» » » Բ	49—50
» » » Գ	26—50
Օսմանլը Պանգասը	11—
Մըսըր ասլ, ղուրհանը	107—50
Գուլկար իսթիգրազը	82—
Դամգիօ Բարիզ 3 մ վասե	25—365

Բարիզ 28 օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—60
» » 4½ %	102—65
Եէնի Օսմ. էսհամը մէջլուզ	25—20
» » » գէրանթը	25—10
Մէլպորնի	
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	105—
Օսմանլը Բէժիրի էսհամը	316—
» Պանգասը	531—
Գրէքի Լիսնէ	1042—
Իթալիա էսհամը	98—60
Բանքա Թիւրք	507—50
Օսմանիյէ	469—
Ֆուան Օթոման	510—
Սբանիօլ	71—42
Թրանսվասալ	85—
Դամգիօ 3 մ վասե	25—25

Վիէննա 28 օգոստ.

Լօնդրա իւզերինէ գամգիօ	239—40
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	99—
Օսմանլը Բէժի ազտիօնը	286—

Գէրլին 28 օգոստ.

Բուսէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	100—
Լօնդրա իւզերինէ գամգիօ	20—29
Ռուսլը	216—45

Գրիւքսէլ 28 օգոստ.

Բուսէլի Շըմէնտըֆերի	103—75
Բանքի Օթօման	24—55

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. սիւն ազչ. գաբ.	26—35
» » » էն եիւքսէգ	26—36½
» » » էն ալտը	26—32½
Գու սապահ մէջլուզ	26—36
Բուսէլի չըմէն. ազչ. գրանը	103—
» » էն եիւքսէգ	103—
» » էն ալտը	102—½
» » մէջլուզ	103—
Ազչէ ֆիսիկի	—
Բէրօր ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱԼԱՐԸ

Բէժի ազտիօնը Օս. Լիր.	13—30
Սիկուրթէ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—85
Ժուբանես	1—75
Օսլիկսիսի Թրամվայ	476—
Ասիրանես	3—85
Դրէտ ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—12
Լօրիօտ	61—50
Ֆանդ Նասիոնալ ազ Կրէ.	408—
Թրանսվասալ	84—
Բանքա Թահվիլաթը	462—
Դրէտ Ֆոնսիէ Էմիրսէն	261—
Անասօլ չամ. ազտիօնը	09—20

ԱԳՋԵԼԻՐԻՆ ՖԻՑԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ.-ական	ղրչ. ֆր.
Գէյազ մէհէրիսէ ֆուրգա	108—07
Մէթալիգ	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսազ ալթունը	87—21
Ռօլ	90—30
Դրիմիս ալթունը	51—05
Գուլգոն գամյոսի	8—59

ԻԼԱՆԱԹ

Տէրսաատէթաէ Զուհմը խանընան սաքին միւֆիսի գույումը Լեւոն Բանոսեան դիմէթինաէ ալանգաղնը խալաթ վէ եա մուվագգաթէն գազուլ վէ գայա իթիբարէն օլան ալանգալըրընը՝ Գանուննամէի թիֆարէթին 211ինճի վէ անը վէլի իսէն մասաէսի մուհիմպինէ, միֆիսը մէրգում Թարոֆընան թէեւլիի օլունանագ գանգարաթօնգն միւգաքէրէսի իչիւն, իշգու 317 սէնէսի ազօսթ.ըն 21ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 6 բաաեւլերինաէ Մահքէմէի Թիհարէթը Գահրիյէնին իֆլաաս մախսուս օտալա կէտմէլերի։

15 ազօսթ. 317

Գէյօղլուսա Քիւչիւք Բարմագ Գաբու օսգաղնան 40 նումէրօլը խանէտ սաքին միւֆիսի Ժան Գուրգանը Թահգիգ սուլուն մուամելէթնա իպթիսաբ օլունանագընան, մէրգում գիմմէթինաէ ալանգաղը օլանլարը՝ եվոգը միւսթէմելերինի համիլ օլաուգլարը հալաէ իշգու 317 սէնէսի չէհրը բյուլուլն 3ինճի բազար էրթէսի կիւնինանաէ։ իթիպարէն 5 իյլուլ չարշէնպէհ կիւնինաէ գաաբը սաաթ 6ատն9ա գաաբը Թիմարէթը Գահրիյէ Մահքէմէսինին մէսալիհը իֆլասիյէ օտաուընա պիզդաթ վէ եա պիվէգաալէ միւրաճաաթ իսէրէգ ալանգալարընը Թահգիգը սուլուն աէֆթերինաէ գայա իթիբարէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ էյլամը մէզգուրէ զարֆընան միւրաճաաթ իթմէյէնլէր հագգընան Թիմարէթ Գանունընընը 210ընճը մատաէսի ահգամընը մէվզուի իմբայէ գօնուլմաղը իլան օլունը։

Իֆլաս մէմուրը

14 ազօսթ. 317

Կէյալիզէ գազասընընը սալը հալ զէյթուն աշաբը ազօսթ.ըն 12ինճի կիւնինանէն իյլուլը 2ինճի կիւնիւնէ գաաբ միւղայէաէ վէ չէհրը մէղգիւրընը 3ինճի կիւնինանէն 10ընճը կիւնիւնէ գաաբ պուլանան պէտէլի հաաբը լազգէ օլմասընը Թագաբաէ իհալէ խալմէգ իւզրէ 29 կիւն միւատէթլէ միւգայէաէյէ չըգաբլըմը օլաուգընան, իսթիգամընա Թալեգ օլուգ սահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ խաթէյնէրէն՝ մահալինէ մէհիրը խաբէր գազայա վէ Տէրսաատէթաէ Մահհասէպէի Ումումիյէ Մալիյէ միւհագաթ գալէմիկ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

15 ազօսթ. 317

Սաբրաֆ Նիգոլաքի Դավիլենին Գէյօղլու Գիաւյէթ Մահքէմէսի իքինճի Հուգուգ սաբրէսինէ իթաէյէսիկի արզուհալաա Գէյօղլունա Հավա օսգաղնան պիլա նումէրօ խանէտ սաքին Թէգաաբ սէվկիթը Ալիյէսեն Գրիգոր Հաճիպիսը զէմմէթինաէ ալանգաղը օլան 116 սաաթ Օսմ. լիրասընընի Թահսիլինի սավա իմէսի իւզրինէ, օլ գազաէ Թանգիմ գէլընան սավէթնամէ խաաէմէ մարիֆէթիյլէ մէրգումը Գրիգոր Հաճիպիսը զէմմէթինաէ ալանգաղը օլան 116 սաաթ Օսմ. լիրասընընի Թահսիլինի սավա իմէսի իւզրինէ, օլ գազաէ Թանգիմ գէլընան սավէթնամէ խաաէմէ մարիֆէթիյլէ մէրգումը սալիթ իւզրինը իգազէթկէհրընա կէօնաէրմէսինի հալաէ, գանանան չէնա սէնէ մուգազաաէմ մահալը մէզգիւրը Թէրգ էյլէսիկի, վէ նէ Թարաֆա կէթաիկի մէհհալ գալընընը մահալիսէսի մուիթաբը Թարաֆընան սավէթնամէ գահրընա չէրհլէ խաաէ օլունմազ, վէ մէրգում Գրիգոր Հաճիպիսընընը մանայէն պիր իգամէթկէհրընը օլմասընը գերեկ, իլան սուրէթէյլէ Թէգիլիգաը լազըմէնին իճրաաբ միւսաաիսի մէրգում ճանիպինան Թալեգ խալմէյ վէ սավան մէզգիւրէնին ֆասլ վէ բուլուԹի 317 սէնէսի իյլուլընը 13ինճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ գարարլաշաբբլարաբգ օլ գազաէ գաշգաճա Թանգիմ գէլընան սավէթնամէ՝ Ռուսլը Մահքէմէսի Հուգուգիյէ գանունընընը 26ընճը մատաէսի մուհիպինէ մահքէմէ միվանխանէսինէ Թալեգ գէլընմէզ օլաուգընան, մէրգում Գրիգոր Հաճիպիսընը եէվմը մէզգիւրաէ սաաթ 6 բաաեւլերինաէ մահքէմէի մէզգիւրէյէ գիզգաթ կէլմէսիկի վէ Թարաֆընան գալը վէգքի կէօնաէրմէսիկի հալաէ հագգընաբ մուամելէի գանունիյէնին իճրա գէլընաճագը մահիմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իգթիսաբ օլունը։

15 ազօս. 317

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ միւգայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 75 պին քիւսուր գրշեր նէտտաէ քէսմիւրին միւնագասասընա իգթիսաբ օլունանագընան, միւնագասասա պուլընմագ վէ չէրաֆը միւնագասայը ունլամագ իսթէյէնլէրին՝ 100աէ 10 նիսպէթինաէ բէյ ազչէլէրին միւնթասիրզէն մէհկիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

14 ազօսթ. 317 5—2

ԷՎԳԱՖՔ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Գէհէալերիին նըսֆը լիրա 100 զ.-ական նագաէն էյֆա վէ նըսֆը սիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սաթիւզէր մահիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընագ 2ինճի հաֆթասը օմագ իւզրէ 317սէնէսի ազօսթոսը 13ինճի կիւնիւնէ իրթարէն մահը մէզգիւրը 20ինճի բուլար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գաաբ միւգայէաէսի իհրա օլընանագընան, Թալեգ օլանլարը՝ ֆազայէթը մուխամէնէնին եօլրիւնէ միւսավի Թեեմին ազչէլերի իլե պերաբեր Մահկիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմէրը

մո-խամինէսի

..15000.— Քէչէճիլէր գուրպինաէ Գարապաշ մահալլէսինաէ կիւլուաէ սօգաղնան 13 նումէրօլը սէրսինինաէ պիր պաշչէպան օտասը վէ պիր քէպիր հավուզ սօյապալը գալայա վէ 1 սիրբը միւշթէմիլ վէ սենէվի 5000 զ. քիրալը 24000 զբրա միւլք մահկամաք պիր գէրթա պօթանը բուլ հիսէսի։ Նազիք։

..15000.— Լանկա գուրպինաէ Զագբր Ազա մահալլէսինաէ Սուլթան Համամը օգաղնան 75 նումէրօլը Թերպիէն 100 զբրա արաաա մէպնի 3 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 50 զբրա պաշչէյի միւշթէմիլ սիկաղ պիր պաղ մէնզիլին պիլթիւնու. հաճի Հիւսէյին։

..2400.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշա գուրպինաէ Աչզէգ Բաշա մահալլէսինաէ Միւհէնդիս օսգաղնան 2 նումէրօլը Թերպիէն 120 զբրա պիր գբրա արանը նըսֆ հիսէսի։ հաճի Ահմէտ։

..4375.— Գէյօղլուսա Շեյխ իլ Հարեմ Հիւսէյին Ազա մահալլէսինաէ Թէնէքէճի օսգաղնան 5 նումէրօլը Թերպիէն 113 զբրա արաաա մէպնի 3 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 12 զբրա պաշչէյի միւշթէմիլ սիկաղ պիր պաղ մէնզիլին 8 հիսէսէն 5 հիսէսի։ Մուսթաֆա։

..5000.—Թօբճանէաէ էյմէքճի Պաշը մահալլէսինաէ Խազինէաար չըգամագնան 14 նումէրօլը Թերպիէն 100 զբրա արաաա մէպնի 5 օտա վէ 2 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 65 զբրա պաշչէյի միւշթէմիլ սիկաղ պիր պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։ Մուսթաֆա։

..5324.—Գալաթասա Արապ ճամիի մահալլէսինաէ Խան սերբունինաէ 7 վէ 11 նումէրօլը Թերպիէն 116 զբրա արաաա մէպնի վէ չէհրի 120 զ.։ քիրալը իքի պաղ եէլքէնճի մաղազասընընը 120 սեհիմ իթիպարբյլա 40 ազէսի։ Շապան։

..3000.— Օրթաքէօյաէ Զէնճիրլի գուլու ճաաաէսինաէ 30 նումէրօլը Թերպիէն 1 օտալը միւշթէմիլ Թերպիէն 30 զբրա արաաա մէպնի վէ չէհրի 80 զ.։ քիրալը միւթեհամմիլ քիրկիր պիր պաղ Թէնպէքճի միւքքեանընընը 120 սեհիմ իթիպարբյլա 24 սեհիմ հիսէսի։ Շապան։

..2000.—Օրթաքէօյաէ Զէնճիրլի գուլու ճաաաէսինաէ 33 նումէրօլը Թերպիէն 63 զբրա արաաա մէպնի 3 օտա վէ 2 ուսֆալը հավի վէ չէհրի 160 զ.։ քիրալը պիր պաղ պաղալ միւքքեանընընը 120 սեհիմ իթիպարբյլա 10 սեհիմ հիսէսի։ Շապան։

..5000.—Գարանը Ցագիգաէ Հարահանը Գարա Մեհմէտ Պեյ մահալլէսինաէ Ցէներ ճաաաէսինաէ 91 վէ 87 վէ 89 նումէրօլալա մուրագդամ Թերպիէն 330 զբրա արաաա մէպնի վէ չէհրի 180 զ.։ քիրալը 3 պաղ միւքքեանընընը 6 հիսաէ իթիպարբյլա 1 հիսէսի։ Մուսթաֆա։

..2500.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշաաա Հաճի Հավզա մահալլէսինաէ Աղահ Գագան մէզքիթպի օսգաղնան 10 նումէրօլը Թերպիէն 75 զբրա արաաա մէպնի 3 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 66 զբրա պաշչէյի միւշթէմիլ սիկաղ պիր պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։ Մուսթաֆա։

..1000. — Էյուպաա Իսլամ Պեյ մահալլէսինաէ Սուլթան Համամը օգաղնան 75 նումէրօլը Թերպիէն 100 զբրա արաաա մէպնի 3 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 50 զբրա պաշչէյի միւշթէմիլ սիկաղ պիր պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի։

..5000. —Ալյազմա Գաբուսքընաա Սարը Պօխոր մահալլէսինաէ Գրզլէ Զէչմէսի ճաաաէսինաէ 108 նումէրօլը Թերպիէն 48 զբրա արաաա մէպնի վէ չէհրի 100 զրչ.։ քիրալը միւլք մա կէտաք պիր պաղ աէօքմէճի միւքքեանընընը սիւլեա հիսէսի։ Մուսթաֆա։

..3000.— Էսքինէ Գաբուսքընաա Գարբիյէի Աֆիգ Ալի Բաշա մահալլէսինաէ չըգամագ Պօարամ օսգաղնան 2 նումէրօլը Թերպիէն 58 զբրա արաաա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 88 զբրա պաշչէյի միւշթէմիլ սիկաղ պիր պաղ մէնզիլին պիլթիւնի։ Շապան։

..11250.— Լալելիաէ Մեհմէտ Բաշա մահալլէսինաէ Ագսէրայ ճաաաէսինաէ 99 նումէրօլը Թերպիէն 95 զբրա արաաա մէպնի պիր սամալը օտա վէ 47 զբրա պաշչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 զ.։ քիրալը մուգաաաէմա մէնզիլ ելեէվմ պիր պաղ գահվէ սիւքքեանընընը բուլ հիսէսի։ Շապան։

..835.— Ֆաթիհաէ Խարաճէը Մահիհեասին մահալլէսինաէ վէ Ցէքթերէհելեր ճաաաէսինաէ 33 նումէրօլը Ֆէվգինաէ 1 օտալը միւշթէմիլ Թերպիէն 63 զբրա արաաա մէպնի վէ չէհրի 45 զ.։ քիրալը միւլք մա կէտաք պիր պաղ քեսեբճի միւքքեանընընը 50 հիսաէն 1 հիսէսի։ Շապան։

..10500.. պեաէլը միւզայէաէսի 10500.— Գաաբ գաբիյէսինաէ Օսման Ագա մահալլէսինաէ Բիրի Զավուշ օսգաղնան 33 նումէրօլը Թերպիէն 60 զբրա արաաա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 20 զբրա մահալաէ ալաշ պիր օտա վէ 60 զբրա պաշչէյի միւշթէմիլ սիկաղ պիր պաղ մէնզիլին պիլթիւնի։ Եօրիւնիս Հիւսէյին։

..750.. պեաէլը միւզայէաէսի 750.—Թօբգաբուսա Քիւրքճի Պաշը Ահմէտ Շեմսեասին մահալլէսինաէ Թօբգաբու ճաաաէսինաէ 117 նումէրօլը Թերպիէն 250 զբրա արաաա մէպնի պիր պաղ սիրբը արաաընընը նըսֆ հիսէսի՝ հաճի Հիւսէյին։

..2500.—Մահմուա Բաշաաա Տայէ Խաթուն մահալլէսինաէ Գալեպճիլար Խանը Թահթանիսինաէ 23 նումէրօլը Թերպիէն 80 զբրա արաաա մէպնի 1 օտալը հավի պիր պաղ մազազանընը նըսֆ հիսէսի։ Հիւսէյին։

..2693. — Իսկիսարաաա Բում Մեհմէտ Բաշա մահալլէսինաէ Տեպազանի աէրանը օսգաղնան 15 նումէրօլը Թերպիէն 340 զբրա արաաա մէպնի սալաշ 1 օտա վէ 1 ուսֆա վէ 1 սիրբը վէ 1 մազազալը միւշթէմիլ պիր գբրա աեպազանի նէ արաաընընը 52 սէրի իթիպարբյլա 17½ եարի հիսէսի։ Շապան։

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻՉՏԷ ՄՈՒԻՍՍԷՕ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆՇԵՒԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գաաբ ճօսէնէնիթազմինաթ	240	միլիօն ֆր.
1899 սէնէսինաէ Թահսիլ օլանան սիկուրթա իւհբէթի	19½	» »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսի	105	» »
Սիկուրթա խալիլեն սերմայէ	18	միլիառ »

ԷՕՄԻՐՇԵՒԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գաաբ էօսէնէն Թազմինաթ	99	միլիօն ֆր.
Ճարի օլան սիկուրթալաթ	253	» »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսի	150	» »

քի ճարբ օլան սիկուրթալարը մէզալազբյլա 100աէ 60 նիսպէթինաէ օլուա, Իանին գամբանասընա սիկուրթա խալալարը գեկմ ալէ Բիւեանի Վրգեսեսի վէ ՊՈՒՆԵՆ ԵՄՍԱԼԻ ՇԱՐԳԱ ՄՈՒԱՄԵԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԵՐ ՀԻԶ ՊԻՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԱ ՊՈՒԼԸՆՄԱՍԱԳՏԱ ՏԸՐ։

Շարգ իշչուն օգՔՐԻՊ ֆեՔՐ Բուլիթի գեսասասի։ Տիկէբ հեր գումբանեա չարթլարընան գայէթ իւլ գայէ եհկէն վէ միւսաթա չա Թլար։ Թեմէթրու հեր սենէ ասիաթ Թեեմայէ օլունաբզբնան, «Վուսիօնդա սիկուրթա եազալանլար՝ Ռիվերիի-ընեն Եբզուսոը (accumulation bes dénefices) կիպի ՏԵՆԱ վէ ՄՈՒՆՋԻՐ սասալ Իդրի Լեդի գամբանեալարա սիկուրթա եազալանլարը սայա աբուշար օլաուգլարը ղորալարա վէ իսթիսանեշլարընան պու սայէաէ արի վէ ազատ օլուրլար։

Գումբանեանընը՝ Պանգասը՝

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւսիրիյէթի՝

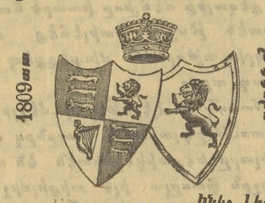
Տէրսաատէթաէ Գալաթասա Օսմանլը Պանգասընընը գաբ.ըսընաա Թահթա-Գրուն խանընաա։

Թիւրքիանընը պաշլըճա չէհրլէրինաէ սաճէնթէլիքլէր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸԼԹԱՑԼ



	Ինկ. Լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	14,732,680
1900 սէն. հասելաթը	3,667,923

NORTHERN

INSURANCE GOMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

	Ինկ. Լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազչէսի	5,698,299
1900 սէնէսի հասելաթը	1,233,070

Իշլուս գումբանեալար՝ միւթեֆիգէն ըզհար իթիբարլարի էմնիյէթ վէ մալ գումբանեալարան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՑԷԼԻ Վէ ՇԵՐԱՒԹԸ ՄԻՒՖԻՏԻ ԻԼԼ խանէ, էշու վէ էթիասի թիւհմարիյէ սիկուրթա խաուզ, գաաա վուգուսինաէ պէրմուհալը մուգավելէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԱՆԻՑԷ ՏԱՒԲԷՍԻՆՏԷ ԹԱՋԱՐԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ սէկին եալընըզ հարիգ զարար ու գիյանը իչիւն Թաղմին օլունան մէզալազը եէգքինի ՕԹՈՒԶ ԱԼԹ ՄԻԼԵՈՆ Ինկ. լիրասընը Թեհավուզ իթմիշտիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Maritime Insurance Gie.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ազչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշլուս գումբանեա՝ կէրէգ վարօր վէ կէրէգ եեւգեն սեֆիսէսիյլէ մէրսու էմթասի Թիւհմարիյէ, կրուբօ վէ հեր մահալէ բասթա իլէ իրսալ օլունանագ էյեա միւթենէվիյլը վէ նալլուն պէտէլիր էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ սիկուրթա խուր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իշչուն էհալիի միւթեսիլարան Տէրսաատէթ ահէնթելիկիեե տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթ վեքիլը ուսմանի Գ. Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱԱՃԵԱՆ

Մնանոգլաա Պաղչէ Դաբուսանդա Ճէլալ Պեյ խանը ԷՐԻԵՍԻԼԻԿԷՆ։ 1 Զէքիբ Լաբելկի Մաղազասը.

ԿԼՕԶԷ ՎԷ ՃԵՐԻԱՃԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻՊ ԱԼԷԱԹ ԹՈՒՃԱՐԸ

Մեղգիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճերբահլըղա միւթեասիգ էնվաթ ալէաթ ու եաէվաթ Թօրասան վէ բերաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էգզիմլէ, եումուշագ վէ սերթ լասթիգաէն (ֆասլասան) մասմուլ մէվասասը միւթեֆելիֆէ, գասբգ պաղլարը, էնվաթ չերբիկալարը, էլեքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարսիդրէ), միզան իւլ հարարէ (Բեյսիդրէ) վէ էյի ճրնա կէօզլիւճլեր պուլընմագտա աբր։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հեր նեվ սըբարբյաթ վէ թամիրթը էհվէն ֆիյաթ իւլ իհրա վէ սերբեսհաճ խաբր։

ERNEST GLAVANY

ԷՐՆԷՍԹ ԿԼԱՎԱՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՅԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ԴԱՐՇԸՍԸՆՏԱ, ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆՏԱ

Պու Պանգա՝ ֆիյաթլարը ն սպէթինաէ ալտա 20աէն 100 զ.-ական գաաբ պիր մէպլաղը ուսայէն Թեեմայէսինէ մուգաղալ հեր նեվ եահամ վէ Թահվիլաթ սաթաբ։

Մեւլիբերիլեր՝ պիրինճի Թագսիթի Թեեմայէ իթիբարլերինաէ, Թարաֆըմընան խալալանմագ վէ սոնակ անմագ պիր սէնէա վերի էր։ Պունանան մասասա, Թահվիլին նումէրօսընը մուգեյլին սիկեր պիր նօմ սոնի վերիլիր, վէ միւթերի՝ օ անաէն իթիպարէն պիլիմիլե բիյանգալարա էյթերաք հագգընա մալէք օլարագ, գազանարընը մէպլաղը ֆամիլեն սալը։

Պու սուրէթլէ էն ֆուգարասը պիլէ պու գալ, ըգ սայէսինաէ Թահվիլաթ սահիպի օլագիլեր, վէ ալտա 20 զ.-ընի Թեեմայէսը պէօյիւք պիր փեասքաբլըգ օլմայագ հեր գասին վերեպիլեճեկի պիր չէյ օլաուգը սան, կիւնին պիրինաէ գազանմագա հեր իհթիյաջլարի վար, վէ եկեր գազանմասա պիլթագսիթի Թեեմայթը սայեսինաէ ալերուաէ Թահվիլաթ սահիպի օլուր։ պու սա քէնինի իչիւն պիր մէնպալը Թեմէթթիր։

ՆԻՈՒ-ՀՕՐ

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՄԷԾԱԼՈՒՐ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Բարիզին 1900 սէնէսի սերկիի ուսմանինաէ ֆեվգալաքգաթ (hors-concours) միւքեաֆաթընա մազկար օլմըշ սաբր։

ՔԻՆՏԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՄԷՋԻՑԱԹ Վէ ՖԷՎԱՒԻՏԻ

ՊՈՒ՝ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ ՍԱՏԷԼԻԿԻՑԼԷ, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸՂԸՑԼԱ, ՋԱՔՈՒԳԼՂԸՑԼԱ, ՀԱՖԻՏԼԻԿԻՑԼԷ,

ՀԷՐ ՆԵՎԻ ՏԻՊԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸՑԼԱ ԸՆԳԱՊԷԹ ԻՏԷՐ

(Ֆասլբիֆանընը մարգասընա պէգգամ)

Մազազամբգթաբաֆընան մաքինանընը ուսուլը իսթիմալի մէհհանէն եայբէթիւբ վէ մէհհանէն Թամիր օլունը։

Թիւրիա իչուն վէրիլիր ԷՆԻԼՈՒՆԷ՝ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Կ. ՄԻԱՆԵԱՆ Էվլալար։

Մէրգէզի.—Սթանբոլաա Գալաթա Գարաուսընաա Հաժիխէյ ճաաաէսինաէ Թըրամայ խալը իւզէրինաէ Ն. 7։

Շուաբեեր.—Իզմիր, Սիլիվրի, Աֆիոն-Գարահիսար վէ սաիրէ։

ԼԱՆԳՌԸ

1858ՏԻ ՄԻԻՍՍԷՍ

Թիւրքիաաա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընը են էսկիսի վէ են զէյաաէ եայլումը սաբր։

Թէհմիլ ազէլ 168 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ	Թէհմիլ օլունմուշ դալալ 277 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

Թիւրքիա վէ Նուանանիքաա իչչուն ուսմանի ահէնթ

ՍԻԿՖՐԻՏ ԱՑԼԷՐ

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ Ապուա էֆէնտի խանընաա